

CMAJ·JAMC

PRINT AND ONLINE PUBLISHING
SERVICES D'ÉDITION ÉLECTRONIQUE
ET IMPRIMÉE

Manager, Print and Online Publishing • Gestionnaire,
Services d'édition électronique et imprimée
Carolyn J. Brown

Production Manager • Gestionnaire de la production
Kathryn A. Freamo

Production Assistants • Assistantes à la production
Nicole Barbeau, Carole Lalonde, Clara Walker

Online Publishing Assistants
Adjoints à la publication en direct
Shirley Waddell, Paul Bocchini

ADVERTISING • PUBLICITÉ

Manager, Journal Advertising
Gestionnaire, Annonces publicitaires
Beverley Kirkpatrick

Coordinator, Display Advertising
Coordonnatrice de la publicité
Nancy Pope

Assistant Manager, Classified Advertising
Gestionnaire adjointe, annonces classées
Deborah Rodd

Assistant, Journal Advertising
Adjointe, Annonces publicitaires
Tracy Huckabone

613 731-9331, fax 613 565-7488
advertising@cma.ca

For information on how to advertise
in any of the CMA journals
www.cma.ca

Pour savoir comment placer une annonce
dans les revues publiées par l'AMC
www.cma.ca

Marketing and Advertising Sales
Marketing et publicité
Keith Health Care Inc.
info@keithhealthcare.com

Toronto	Montréal
905 278-6700	514 624-6979
800 661-5004	877 761-0447
fax 905 278-4850	fax 514 624-6707

All prescription drug advertisements have been cleared
by the Pharmaceutical Advertising Advisory Board.
Toutes les annonces de médicaments prescrits ont été
approuvées par le Conseil consultatif de publicité
pharmaceutique.



ASSOCIATION
MÉDICALE
CANADIENNE



CANADIAN
MEDICAL
ASSOCIATION

President • Président
Dana W. Hanson

Secretary General • Secrétaire général
William G. Tholl

Executive Director, Publications
Directeur exécutif, Publications
Pat Rich

Permissions • Permissons
permissions@cma.ca



De l'eau, des canots et de Johannesburg

Cet été, tandis qu'on érigeait dans des villes européennes des murs de sacs de sable contre les inondations et qu'en Alberta la sécheresse dévastait les exploitations agricoles, des dirigeants politiques se préparaient à se pencher sur le thème crucial de l'approvisionnement mondial en eau dans le cadre du Sommet mondial pour le développement durable, à Johannesburg. Près d'un sixième de la population mondiale, soit environ 1,2 milliard de personnes, n'ont pas d'accès convenable à l'eau potable. Chaque année, 2 millions d'enfants (6000 par jour) meurent des suites de maladies diarrhéiques liées à la contamination de l'eau et aux mauvaises conditions sanitaires¹. Même si l'accès à l'eau potable s'est amélioré un peu au cours de la dernière décennie, les effets combinés de la croissance démographique, de la déviation des cours d'eau pour applications industrielles, des mesures inefficaces d'irrigation et de la contamination de l'eau souterraine seront tels que les deux tiers de la population mondiale connaîtront des pénuries d'eau d'ici 2025².

Il est difficile de se représenter le problème de l'accès insuffisant à l'eau potable dans le contexte canadien. Les lacs et rivières couvrent plus de 7,6 % de la superficie du pays. Bien que nous comptons pour moins de 1 % de la population mondiale, nous régissons 7 % des réserves d'eau douce renouvelables. Entourés d'une telle quantité d'eau, nous en sommes venus à en sous-estimer la valeur. Nous utilisons en effet plus de 1000 gallons d'eau par jour par personne, soit presque trois fois plus que ce que consomme la Norvège et à peu de choses près le taux d'usage national le plus élevé au monde³.

L'utilisation sans retenue de l'eau en Amérique du Nord a pour effet d'épuiser les nappes phréatiques trois fois plus rapidement qu'elles ne se régénèrent. Sans compter que le gâchis est extraordinaire à un tout autre égard : 57 % seulement des eaux usées au Canada sont épurées⁴. En outre, l'état de nos réserves d'eau témoigne de disparités sociales bien enracinées dans cette terre d'abondance : en 1995, Santé Canada a signalé que les réserves d'eau de 25 % des communautés autochtones interrogées pouvaient être insalubres⁵.

Le ministre de l'Environnement David Anderson a annoncé à Johannesburg que le Canada consacrerait 5,7 millions de

dollars de plus au Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE) et 1,5 million de dollars à un établissement de l'Ontario participant au programme de surveillance de la pollution de l'eau du PNUE. Or, il ne s'agit là que d'une goutte d'eau dans l'océan, puisqu'on estime que l'investissement annuel nécessaire à l'échelle planétaire aux chapitres de l'eau et de l'assainissement atteint 23 milliards de dollars américains². Au pays, nous devons veiller à mieux comprendre la façon dont nos comportements ménagers, agricoles et industriels influent sur l'approvisionnement en eau, l'incidence à longue échéance des exportations d'eau en vrac et l'état de nos principales nappes phréatiques. Nous devons réduire notre consommation d'eau à des niveaux plus raisonnables. Notre plus remarquable mesure de conscientisation à la question de l'eau a été de l'embouteiller, de sorte que nous avons fait d'un produit essentiel à la vie humaine un article de luxe.

Récemment, une de nos amies, au moment de quitter l'hôpital avec son nouveau-né, a reçu une trousse de renseignements utiles et un tournevis (pour régler le thermostat de son réservoir d'eau chaude). Elle a trouvé le cadeau utile, mais a ajouté qu'il serait plus perspicace d'offrir à chaque nouveau-né canadien un canot. De cette façon, la prochaine génération respecterait peut-être davantage l'abondance et la pureté de nos réserves d'eau. – JAMC

Références

1. WEHAB [Water, Energy, Health, Agriculture, Biodiversity] Working Group. *A framework for action on health and the environment*. Sommet mondial pour le développement durable, Johannesburg. Genève : Nations Unies; 2002. Disponible : www.johannesburgsummit.org/html/documents/wehab_papers.html (consulté le 4 septembre 2002).
2. À propos de l'eau. Fiche analytique du Sommet mondial pour le développement durable. Disponible : <http://www.un.org/french/events/wssd/pages/autresinfo.html> (consulté le 4 septembre 2002).
3. Institut des ressources naturelles. Water resources and freshwater ecosystems – Canada. Earth-Trends; 2001. Disponible : www.earthtrends.wri.org/country_profiles/index.cfm?theme=2&CFID=153482&CFTOKEN=4398164 (consulté le 4 septembre 2002).
4. Un traité sur l'eau [éditorial]. *JAMC* 2000;163(1):7.
5. Direction générale des services médicaux de Santé Canada, Services ministériels du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien. *Community drinking water and sewage treatment in First Nation communities*. Ottawa : ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien; 1995.